



Distr.
GENERAL

A/51/163
12 June 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: CHINESE

Пятьдесят первая сессия
Пункты 66, 69 и 71
первоначального перечня*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОГОВОРА О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ
ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ О
ГАРАНТИЯХ
ГОСУДАРСТВАМ, НЕ ОБЛАДАЮЩИМ ЯДЕРНЫМ ОРУЖИЕМ, ПРОТИВ
ПРИМЕНЕНИЯ
ИЛИ УГРОЗЫ ПРИМЕНЕНИЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Китая при Организации Объединенных Наций от 8 июня 1996 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить тексты на китайском, английском, арабском, русском и французском языках заявления, опубликованного 8 июня 1996 года Министерством иностранных дел Китайской Народной Республики (см. приложения).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложений к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 66, 69 и 71 первоначального перечня.

ВАН Сюэсян
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Заместитель Постоянного представителя
Китайской Народной Республики
при Организации Объединенных Наций

* A/51/50.

A/51/163

Russian

Page 2

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Министерства иностранных дел Китайской
Народной Республики

8 июня 1996 года в Китае было проведено ядерное испытание.

Китай выступает за всеобъемлющее запрещение и полную ликвидацию ядерного оружия, за осуществление всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний в процессе продвижения к этой цели. Еще в октябре 1993 года китайское правительство открыто заявило о том, что Китай выступает в поддержку заключения Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний не позднее 1996 года. После этого китайская делегация принимала активное участие в переговорах по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в Женеве. Китай вместе с другими странами будет и далее стремиться к тому, чтобы к концу этого года заключить справедливый, рациональный, поддающийся проверке договор со всеобщим участием и бессрочным действием.

Небольшое количество ядерного оружия, которым обладает Китай, предназначено исключительно для целей самообороны и не составляет угрозы ни для одной страны. Китай в одностороннем порядке со всей серьезностью взял на себя обязательство никогда и ни при каких обстоятельствах не применять первым ядерного оружия. Он также взял на себя обязательство не применять ядерное оружие в отношении государств или зон, свободных от ядерного оружия, и не угрожать его применением. Вместе с этим Китай решительно призывает другие государства, обладающие ядерным оружием, позитивно откликнуться на инициативу Китая и незамедлительно приступить к переговорам по заключению Договора о неприменении первыми ядерного оружия друг против друга и достичь договоренности о безоговорочном отказе от применения или угрозы применения ядерного оружия в отношении государств и зон, свободных от ядерного оружия.

В современном мире по-прежнему существует мощный ядерный арсенал и сохраняется угроза ядерной войны с применением первыми ядерного оружия. В этих условиях в целях защиты своих высших государственных и национальных интересов Китаю приходится проводить необходимое минимальное количество ядерных испытаний. В области ядерных испытаний мы всегда проявляем весьма сдержанный подход, и количество испытаний является крайне ограниченным.

Китайское правительство и народ вместе с правительствами и народами всех стран мира будут и далее прилагать неустанные максимальные усилия к скорейшему достижению благородных целей создания мира без ядерного оружия, к сохранению прочного мира и всеобщей безопасности.

Основываясь на вышеизложенной позиции, китайское правительство заявляет: до сентября нынешнего года Китай проведет еще одно ядерное испытание в целях обеспечения безопасности ядерного оружия. После этого Китай введет мораторий на ядерные испытания.
